

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop NICHOLAS, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Chris Abdelahad, Pastoral Assistant
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Lourice Khoury, Treasurer
Shadi Omeish, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Martha Eannace, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Jamal Habib, Member
Muazzi Hatem, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammar, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Sdn. Sean Hatem, Young Adult Ministry
Hanna Soufia, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Sunday, February 4, 2018

أحد الإبن الشاطر و الأحد الذي بعد عيد دخول السيد إلى الهيكل

The Sunday of the Prodigal and The After-Feast of the Presentation of the Lord

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy
Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster: Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.

**Saint George Cathedral
Joyfully Welcomes TODAY**



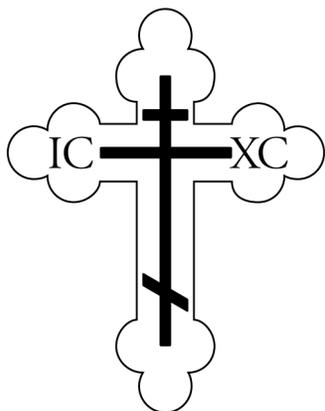
**His Eminence
Metropolitan
IGNACIO**

Metropolitan of Mexico, Venezuela,
Central America, and the Carribean

Very Reverend Father Boulos Moussa
Saint Mary's Antiochian Orthodox Church
Berkeley, Michigan

Reverend Deacon Nicholas Reid
Holy Ascension Antiochian Orthodox Church
Westchester, Pennsylvania

Sunday, February 4, 2018



Saturday of Souls

Divine Liturgy
Saturday, February 17
at 10:00 a.m.

Please submit to the Holy Altar the names of your departed beloved ones to be remembered on the Saturday of Souls by Thursday, February 15, by emailing Office@StGMiami.org.

After Liturgy on Saturday, February 17, Father Saba will be visiting the local cemeteries.

If you would like to meet Father Saba at one of the cemeteries, please make an appointment with him by contacting him at the Church Office at 305-444-6541.

Visitation to the following cemeteries:

**Woodlawn North Woodlawn South Miami Memorial
Memorial Plan Dade South Memorial Park
Our Lady of Mercy (Doral)
Fred Hunter Cemetery (Hollywood)
Southern Memorial Park (North Miami)**

At the beginning of the Divine Liturgy at 10:30 a.m., please turn to page 92 in the Red Service Book to follow along with the Liturgy.

Please use the inserts in this *Weekly Bulletin* for this week's changes in the Liturgy.

~ ~ ~

First Antiphon

الانديفونا الأولى

My heart hath poured forth a good word; I speak of my works to the king. My tongue is the pen of a swiftly writing scribe.

فاض قلبي بكلام صالح. لساني قلم كاتب سريع الكتابة.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خالصنا.

Grace is poured into thy lips: therefore God hath blessed thee forever.

قد انسكبت النعمة على شفقتك, لذلك باركك الله الى الابد.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خالصنا.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages.

المجدُ للأبِ والإبنِ والروحِ القدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينَ، آمين.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصُ خالصنا.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Second Antiphon

الانديفونا الثانية

Gird Thy sword upon Thy thigh, O mighty One, in Thy comeliness and Thy beauty. Bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king.

تقلد سيفك على فخذك أيها القوي، وتشدد وتوفق واملك.

Save us, O Son of God, Who was carried in the arms of righteous Simeon, who sing to Thee, Alleluia!

خلصنا يا ابن الله، يا من حمل على ذراع سيمان الصديق، نرتل لك، هلوليا!

Thine arrows are sharp, O mighty One, in the heart of the king's enemies; whereby the peoples fall under Thee.

نبالك مسنونة ايها القوي، وشعوب تحتك يسقطون.

Save us, O Son of God, Who was carried in the arms of righteous Simeon, who sing to Thee, Alleluia!

خلصنا يا ابن الله، يا من حمل على ذراع سيمان الصديق، نرتل لك، هلوليا!

A scepter of uprightness is the scepter of Thy kingdom.

عصا ملكك عصا استقامة.

Save us, O Son of God, Who was carried in the arms of righteous Simeon, who sing to Thee, Alleluia!

خلصنا يا ابن الله، يا من حمل على ذراع سيمان الصديق، نرتل لك، هلوليا!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

المجد للأب والابن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين، آمين.

O only-begotten son and word of God...

يا كلمة الله الابن الوحيد...

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Third Antiphon

Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house. Even the rich among the people shall entreat thy countenance. I shall commemorate thy name in every generation.

(Tone One)

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace; for from thee arose the Sun of justice, Christ our God, lighting those who are in darkness. Rejoice and be glad, O righteous old man, carrying in thine arms the Deliverer of our souls, Who granteth us Resurrection.

الانديفونا الثالثة

إِسمعي يا بنتُ وأميلي أُذُنك، وجهكِ
يستعطف اغنياءُ الشعب، سأذكر اسمك
في كل جيل فجيل.

إفْرَجِي يَا وَالِدَةَ الإِلهِ الْمُمْتَلِئَةَ نِعْمَةً، لِأَنَّ
مِنْكَ أَشْرَقَ شَمْسُ العَدْلِ المَسِيحِ إِهْنَا،
مُنِيرًا الَّذِينَ فِي الظَّلَامِ. إِفْرَجِ الآنِ
وَابْتَهَجِ أَيُّهَا الشَّيْخُ الصِّدِّيقُ، حَامِلًا عَلَيَّ
ذِرَاعَيْكَ المُعْتَقِ نَفُوسَنَا وَالْمَانِحِ إِيَّانَا
الرَّحْمَةَ العُظْمَى.

Entrance Hymn (Tone Two)

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هَلُمَّ لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا،

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Two)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

عندما انحدرت إلى الموت أيها الحياة الذي لا يموت. حينئذ أمت الجحيم ببرق لاهوتك.
وعندما أقمت الأموات من تحت الثرى. صرخ نحوك جميع القوات السماويين. أيها المسيح
الإله معطي الحياة المجد لك.

Troparion of the Feast of the Presentation of the Lord (Tone One)

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace; for from thee arose the Sun of justice, Christ our God, lighting those who are in darkness. Rejoice and be glad, O righteous old man, carrying in thine arms the Deliverer of our souls, Who granteth us Resurrection.

إِفْرَحِي يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْمُمْتَلِنَةَ نِعْمَةً، لِأَنَّ مِنْكَ أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، مُنِيرًا الَّذِينَ فِي الظَّلَامِ. إِفْرَحِ الْآنَ وَابْتَهَجِ أَيُّهَا الشَّيْخُ الصِّدِّيقُ، حَامِلًا عَلَى ذِرَاعَيْكَ الْمُعْتِقَ نَفُوسِنَا وَالْمَانِحَ إِيَّانَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion of Patron—Saint George the Great Martyr (Tone Four)

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتِقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَادَةِ جَاورِجِيوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرِ تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

Kontakion of the Feast of the Presentation of the Lord (Tone One)

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in peace, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

يَا مَنْ بِمَوْلِدِكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، الْمُسْتَوْدَعِ الْبَتُولِي قَدَّسَتْ، وَلِيَدَيَّ سَمْعَانَ كَمَا لَاقَ بَارَكَتْ، وَلَنَا الْآنَ أَدْرَكَتْ وَخَلَّصَتْ. إِحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلَامٍ وَأَيِّدِ الَّذِينَ أَحَبَّبْتَهُمْ، بِمَا أَنَّكَ وَحْدَكَ مُحَبَّبٌ لِلبَشَرِ.

At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.

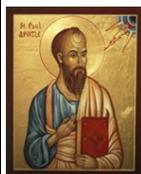
الرسالة لأحد الإبن الشاطر

Epistle for the Sunday of the Prodigal Son

Let Thy mercy, O Lord, be upon us! Rejoice in the Lord, O ye righteous!

The Reading is from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians (6:12-20)

Brethren, all things are lawful for me, but not all things are helpful. All things are lawful for me, but I will not be enslaved by anything. Food is meant for the stomach and the stomach for food; but God will destroy both one and the other. The body is not meant for immorality, but for the Lord, and the Lord for the body. And God raised the Lord and will also raise us up by His power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I therefore take the members of Christ and make them members of a prostitute? Never! Do you not know that he who joins himself to a prostitute becomes one body with her? For, as it is written, "The two shall become one flesh." But he who is united to the Lord becomes one spirit with Him. Shun immorality. Every other sin which a man commits is outside the body; but the immoral man sins against his own body. Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, which you have from God? You are not your own; you were bought with a price. So glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.



لَتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا! ابْتَهِجُوا أَيُّهَا الصَّادِقُونَ بِالرَّبِّ!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس (20-6:12)

يا إخوة كل شيء مباح لي ولكن ليس كل شيء يوافق * كل شيء مباح لي ولكن لا يتسلط علي شيء * إن الأطحمة للجوف والجوف للأطحمة وسيبيد الله هذا وتلك. أما الجسد فليس للزنى بل للرب والرب للجسد * والله قد أقام الرب وسيقيمنا نحن أيضاً بقوته * أما تعلمون أن أجسادكم هي أعضاء المسيح. فأخذ أعضاء المسيح وأجعلها أعضاء زانية. حاشى * أما تعلمون أن من اقترن بزانية يصير معها جسداً واحداً. لأنه قد قيل يصيران كلاهما جسداً واحداً * أما الذي يقترن بالرب فيكون معه روحاً واحداً * أهربوا من الزنى فإن كل خطيئة يفعلها الإنسان هي في خارج الجسد. أما الزاني فإنه يخطئ إلى جسده * أم أستم تعلمون أن أجسادكم هي هيكل الروح القدس الذي فيكم الذي نلتنوه من الله وأنكم لستم لأنفسكم * لأنكم قد اشتريتم بثمن فمجدوا الله في أجسادكم وفي أرواحكم التي هي لله *

الإنجيل لأحد الإبن الشاطر

Gospel for the Sunday of the Prodigal Son

The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Luke (15:11-32)

The Lord spoke this parable: “There was a man who had two sons; and the younger of them said to his father, ‘Father, give me the share of property that falls to me.’ And he divided his living between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living. And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want. So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed swine. And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything. But when he came to himself he said, ‘How many of my father’s hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants.’” And he arose and came to his father. But while he was yet at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.’ But the father said to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet; and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and be merry; for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.’ And they began to make merry. Now his elder son was in the field; and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. And he called one of the servants and asked what this meant. And he said to him, ‘Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.’ But the son was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, but he answered his father, ‘Lo, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid, that I might make merry with my friends. But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!’

And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that is mine is yours. It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost and is found.’”

الإِنْجِيلُ لِأَحَدِ الْإِبْنِ الشَّاطِرِ

Gospel for the Sunday of the Prodigal Son

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ لوقا الإنجيليِّ البشيرِ، التلميذِ الطاهرِ (15:11-32)

قالَ الربُّ هذا المَثَل. إنسانٌ كانَ له ابنانِ * فقالَ أصغرُهُما لأبيه يا أبتِ اعطني النصيبَ الذي يَحْصُنِي مِنَ المَالِ. فَقسَمَ بينهما معيشَتَهُ * وبعدَ أيامٍ غيرِ كثيرَةٍ جَمَعَ الابنُ الأصغرُ كُلَّ شيءٍ له وسافرَ إلى بلدٍ بعيدٍ وبَدَرَ مالهَ هناكَ عائِشاً في الخِلاعةِ * فلَمَّا أنفقَ كُلَّ شيءٍ له حدثتْ في ذلكَ البلدِ مجاعةٌ شديدةٌ فأخذَ في العَوَزِ * فذهبَ وانصوى إلى واحدٍ من أهلِ ذلكَ البلدِ فأرسلَهُ إلى حقولِهِ يرعى خنازيرَ * وكانَ يشتهي أن يَمَلأَ بطنَهُ مِنَ الخرنوبِ الذي كانتِ الخنازيرُ تأكلُهُ فلم يُعْطِهِ أحدٌ * فرجعَ إلى نفسه وقالَ كم لأبي من أَجْرَاءَ يَفْضَلُ عنهمُ الخبزَ وأنا أَهْلِكُ جوعاً * أقومُ وأمضي إلى أبي وأقولُ له يا أبتِ قد أخطأتُ إلى السماءِ وأمامَكَ. ولستُ مُستَحِقّاً بعدُ أن أَدعى لكَ ابناً فاجعلني كأحدِ أَجْرَائِكَ * فقامَ وجاءَ إلى أبيه. وفيما هو بعدُ غيرُ بعيدٍ رآه أبوه فتحنَّنَ عليه وأسرعَ وألقى بنفسِهِ على عُنُقِهِ وَقَبَّلَهُ * فقالَ له الابنُ يا أبتِ قد أخطأتُ إلى السماءِ وأمامَكَ ولستُ مُستَحِقّاً بعدُ أن أَدعى لكَ ابناً * فقالَ الأبُّ لعبيدِهِ هاتوا الحُلَّةَ الأولى والبِسُوهُ واجعلوا خاتماً في يَدِهِ وِجْداءً في رجليهِ * وأتوا بالعجلِ المُسمَّنِ واذبحوه فناكَلُوا ونفِرحَ * لأنَّ ابني هذا كانَ ميتاً فعاشَ وكانَ ضالاً فوجدَ. فطَفِقوا يفرحونَ * وكانَ ابنُهُ الأكبرُ في الحقلِ. فلَمَّا أتى وقَرَّبَ مِنَ البَيْتِ سَمِعَ أصواتَ الغِناءِ والرَّقْصِ * فدعا أحدَ العُلَمانِ وسألهُ ما هذا * فقالَ له قد قَدِمَ أخوكَ فذَبَحَ أبوكَ العجلَ المُسمَّنَ لأنَّهُ لَقِيَهُ سالماً * فَغَضِبَ ولم يُرِدْ أن يَدْخُلْ. فخرجَ أبوه وطفِقَ يتوسَّلُ إليه * فأجابَ وقالَ لأبيه كم لي مِنَ السنينِ أخدمُكَ ولم أتعَدَّ لكَ وصيةً قطُّ وأنتَ لم تُعْطِنِي قطُّ جدياً لأفرحَ معَ أَصْدِقائِي * ولمَّا جاءَ ابنُكَ هذا الذي أَكلَ معيشَتَكَ معَ الزواني ذبحتَ له العجلَ المُسمَّنَ * فقالَ له يا ابني أنتَ معي في كُلِّ حينٍ وكُلُّ ما هوَ لي فهوَ لكَ * ولكنَ كانَ ينبغي أن نفرحَ ونُسِرَّ لأنَّ أخاكَ هذا كانَ ميتاً فعاشَ وكانَ ضالاً فوجدَ.



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY

FEBRUARY 4 LITURGY

ENGLISH: SDN. CHRIS ABDELAHAD

The Epistle Reading Ministry is coordinated by ‘The Brotherhood of the Noble Joseph.’
Please contact the Cathedral Office to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts! God bless you!

THIS WEEK’S PRAYER LIST

Prayer List of the Living

The abducted Metropolitan PAUL
 The abducted Archbishop YOUHANNA
 All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.
 George and Widaa Khoury and family
 Maher and Jeanette Chreiki and family
 Osama and Nadia Jahjah and family
 Mouna and Laura Dahlan and family
 Karimeh Aboud, Bolous Samaan
 Fadwa Habash
 Kiwan Khoury
 Fuad Stiban
 Susan Panayotti Elias
 Guinevere Haddad
 Richard Elias
 James Shaleesh
 Josephine Ammous
 Roger Nimer
 Raja Soudah
 Anonymous (7)

Prayer List of the +Departed

+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.
 +Bishop ANTOUN of Thrice-Blessed Memory
 +Ibrahim Khoury
 +Daoud Khoury
 +Osama Khoury
 +Issa Fahel
 +Fred Elias
 +Michael Dahlan
 +Emile Farah
 +Samira Abourjaily
 +Yusra Zanayed





HOLY BREAD OFFERING



TODAY FEBRUARY 4	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY MAHER AND JEANETTE CHREIKI AND FAMILY OSAMA AND NADIA JAHJAH AND FAMILY
FEBRUARY 11	MAHER AND JEANETTE CHREIKI AND FAMILY
FEBRUARY 17 SATURDAY OF SOULS	OPEN (HOLY BREAD AND WHEAT)
FEBRUARY 18	THE ELIAS FAMILY



COFFEE HOUR SPONSOR



TODAY FEBRUARY 4	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY
FEBRUARY 11	MAHER AND JEANETTE CHREIKI AND FAMILY
FEBRUARY 18	THE ELIAS FAMILY

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

ALTAR VIGIL CANDLE



The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

FEBRUARY	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY MOUNA DAHLAN AND FAMILY
MARCH	MOUNA DAHLAN AND FAMILY

2018 HOME BLESSINGS



Traditionally, at the feast of the Lord's Epiphany (Baptism) on January 6th, the Great Blessing of the waters takes place and then is used to sanctify the homes of all the faithful. In bringing the blessed water to the homes, and sprinkling it in each room, we rid our house of any evil influence, and re-dedicate it to God in a special way.

As we were once renewed by the waters of our own baptism into Christ, so too our home, and our entire lives, are re-dedicated and renewed unto Christ our God each year at this time.

- Please contact the Cathedral Office at 305-444-6541 to schedule the Home Blessing by Father Saba.

- The following should be prepared for the Home Blessing:

- All members of family must be present.
- Bible
- Icon
- Lit Candle
- Burning Incense (Optional)
- Small Table (or dining room table)

- The visit by Father Saba should be approximately **45 minutes**.

Several visits will be scheduled on a given day in order to reach and bless all families and homes this season.



Once the Home Blessing Season is mostly over, Fr. Saba will continue the regular Pastoral Visits, during which Fr. Saba will spend ample time with each family.



Cathedral Calendar

TODAY	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
TODAY	Divine Liturgy	10:30 a.m.
TODAY	Home Blessings Continue!	Call Office
TODAY	Sunday School Classes	After Communion
TODAY	Induction of 2018 Cathedral Council	After Liturgy
TODAY	Coffee Hour	After Liturgy
TODAY	Monthly Antiochian Women Meeting	1:00 p.m.
Thursday, Feb 8	Introductory Gathering & Meeting for "A-Men" - see FLYER	
Saturday, Feb 10	Great Vespers Service	5:30 p.m.
Sunday, Feb 11	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
Sunday, Feb 11	Divine Liturgy	10:30 a.m.
Sunday, Feb 11	Sunday School Classes	After Communion
Sunday, Feb 11	Induction of 2018 Order Officers	After Liturgy
Sunday, Feb 11	Family Fun Day hosted by YAM	Please see FLYER
Tuesday, Feb 13	Monthly Cathedral Council Meeting	6:30 p.m.

Save the Date!



Saturday of Souls and Visitations to Cemeteries	Feb 17, 2018
Clean Monday—First Day of Great Lent	Feb 19, 2018
Annual AW Lenten Retreat	Mar 24, 2018
Great and Holy PASCHA (Easter)	Apr 8, 2018
Patronal Feast of Saint George	Apr 21-22, 2018
Annual Love Ball (Black Tie formal gala fundraiser)	May 12, 2018
Southeast Diocese Parish Life Conference in West Palm Beach	June 14-16, 2018
Annual Cathedral Festival	Nov 3-4, 2018



NEXT SATURDAY:
Baptism for Julieta,
Federico and Joyce (Feghali) Larino.
Mabrouk!

***FOR INFORMATION ON RECEIVING THE ORTHODOX CHRISTIAN
SACRAMENT OF BAPTISM, CHRISMATION, MATRIMONY,
CONFESSION, UNCTION, AND COMMUNION (EUCHARIST),
PLEASE CONTACT THE CATHEDRAL OFFICE.***

***FOR PROPER PREPARATION ON RECEIVING HOLY COMMUNION IN
THE ORTHODOX CHURCH, PLEASE SEE THE ETIQUETTE BOOK.***



Congratulations
to Habib Chreiki and Jehan Jardine on receiving
the Sacrament of Holy Matrimony yesterday.
God grant you many years!

TODAY:
Sacrament of Holy Matrimony
for Abreham Mihsun and Tigisti Asmerom.

God grant you many years!



OUR JOURNEY TO PASCHA! 2018

Created by Fr. Jonathan Bannon (ACROD)

SUNDAYS	THEMES / GOSPEL READING	HOW TO PARTICIPATE:
Fast - Free Week JANUARY 28th	 <p><i>TRIODION WEEKS</i> Publican and the Pharisee Reading: 2 Timothy 3: 10-15 Gospel: Luke 18: 10-14</p>	Trust in God, not yourself! Ask for His help before every task this week!
Normal Fast Week FEBRUARY 4th	 <p>The Prodigal Son Returns! Reading: 1 Corinthians 6: 12-20 Gospel: Luke 15: 11-32</p>	Schedule a Confession. Use up/freeze meats this week.
Meatfare FEBRUARY 11th FAREWELL TO MEAT TODAY	 <p>The Last Judgment Reading: 1 Corinthians 8: 8-9: 2 Gospel: Matthew 25: 31-46</p>	Pray facing East this week. Christ is returning from the East and we wait for Him! Use up/freeze dairy this week.
Cheesefare FEBRUARY 18th FAREWELL TO CHEESE TODAY	 <p>Adam and Eve are cast from Paradise! FORGIVENESS SUNDAY Reading: Romans 13: 11-14:4 Gospel: Matthew 6: 14-21</p>	Ask each other for forgiveness each evening this week before bed.
1st Sunday of Lent FEBRUARY 25th	 <p><i>GREAT FAST BEGINS WITH FORGIVENESS VESPERS</i> SUNDAY of ORTHODOXY Reading: Hebrews 11: 24-26, 32-12:2 Gospel: John 1: 43-51</p>	Bring an icon to church for a procession.
2nd Sunday of Lent MARCH 4th	 <p>ST GREGORY PALAMAS Reading: Hebrews 1:10-2:3 Gospel: Mark 2: 1-12</p>	Bring a prayer rope to be blessed today! Use it and pray the Jesus Prayer each day this week.
3rd Sunday of Lent MARCH 11th	 <p>VENERATION OF THE HOLY CROSS <i>HALF WAY TO PASCHA!</i> Reading: Hebrews 4: 14-5: 6 Gospel: Mark 8:34-9: 1</p>	Wear your cross to church and kiss the cross each morning with a bowl!
4th Sunday of Lent MARCH 18th	 <p>ST JOHN of the LADDER Reading: Hebrews: 6:13-20 Gospel: Mark 9: 17-31</p>	Every time you climb stairs this week ask St. John to help you reach Paradise with the sign of the cross!
5th Sunday of Lent MARCH 25th	 <p>ST MARY of EGYPT Reading: Hebrews 9: 11-14 & Heb 2:11-18 Gospel: Mark 10: 32-45 & LK 1:24-38</p>	Ask the Theotokos to offer you and the world pure thoughts and ideas this week.
FLOWERY (PALM) SUNDAY! April 1st GREAT WEEK BEGINS	 <p><i>GREAT AND HOLY WEEK</i> ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM Reading: Philippians 4: 4-9 Gospel: John 12: 1-18</p>	Place your palm branches and pussywillows behind an icon at home and in your car!
GREAT AND HOLY FRIDAY APRIL 6th	 <p>GREAT AND HOLY FRIDAY <i>JESUS DIES ON THE CROSS</i> CHECK WITH YOUR PARISH FOR ROYAL HOURS AND VESPERS SCHEDULE</p>	Refrain from TV, Internet, & Phones to honor Christ's Death.
FEAST OF FEASTS! APRIL 8th NO FASTING!	 <p><i>BRIGHT WEEK</i> HOLY PASCHA! (CHRIST IS RISEN!) Epistle: Acts 1:1-8 Gospel: John 1: 1-17</p>	Greet everyone with "CHRIST IS RISEN!" & say it before good morning and goodnight!



طريقنا إلى الفصح 2018

الأحد	الموضوع/ الإنجيل	كيفية المشاركة
لا صيام هنا الأسبوع 28 كانون الثاني	^{أسابيع القديس} الفرسي والعشار الرسالة: 2 تيم 10:3-15 الإنجيل: لوقا 18:10-14	يقوا بالله، لا بأنفسكم! أصرخوا مع العشار طالبين من الله الرحمة.
صيام عادي هنا الأسبوع 4 شباط	عودة الإين الشاطر الرسالة: 1 كور 12:6-20 الإنجيل: لوقا 15:11-32	إذهبوا إلى الإعراف . إسْتَنْفِدُوا اللحم من بيتكم خلال هذا الأسبوع .
مرقع اللحم 11 شباط	يوم الدينونة الرسالة: 1 كور 8:13، 9:2-2 الإنجيل: متى 25:31-46	المسيح يعود من المشارق وسوف ننتظره! إسْتَنْفِدُوا البياض من بيتكم خلال هذا الأسبوع .
مرقع الجبن 18 شباط	طرد آدم وحواء من الفردوس الرسالة: رومية 13:11-14، 14:1-4 الإنجيل: متى 21:6-14 بدأ الصوم بعد صلاة الغروب والغفران	أطلبوا المغفرة من بعضكم البعض هذا الأحد قبل الخلود إلى النوم.
الأحد الأول من الصوم 25 شباط	أحد الأرثوذكسية الرسالة: عب 24:11، 26-40 الإنجيل: يوحنا 1:43-51	أجلبوا أيقونة إلى الكنيسة للمشاركة في زياح رفع الأيقونات .
الأحد الثاني من الصوم 4 آذار	القديس غريغوريوس بالاماس الرسالة: عب 10:14، 12:3-1 الإنجيل: مرقس 1:2-12	أجلبوا مسيحة صلاة أرثوذكسية لتبريكها في الكنيسة. إستعملوها وصلوا صلاة يسوع يومياً.
الأحد الثالث من الصوم 11 آذار	السجود للصليب المقدس الرسالة: عب 4:14-16، 5:6 الإنجيل: مرقس 8:34-9:1	أسجدوا للصليب كل يوم متذكّرين أن لا قيامة من دون صليب.
الأحد الرابع من الصوم 18 آذار	القديس يوحنا السلمي الرسالة: عب 6:13-20 الإنجيل: مرقس 9:17-31	فيما تتسلّقون سلّم الفضائل، أطلبوا من القديس يوحنا المساعدة لبلوغ الفردوس، وأنتم ترسمون إشارة الصليب .
الأحد الخامس من الصوم 25 آذار	القديسة مريم المصرية/ عيد البشارة الرسالة: عب 2:11-18، 9:14-11 الإنجيل: لوقا 1:24-38، مرقس 10:32-45	أطلبوا من العذراء والدة الإله أن تمنحكم وتمنح العالم أفكاراً طاهرة.
أحد الشعانين 1 نيسان بداية الأسبوع العظيم	دخول ربنا إلى أورشليم الرسالة: فيلبي 4:9-4 الإنجيل: يوحنا 12:1-18	زيتوا الأيقونات بسعف النخل في بيتكم وستارتكم.
الجمعة العظيمة المقدسة 6 نيسان	الجمعة العظيمة المقدسة يسوع يموت على الصليب	إمتنعوا عن التلفزيون والإنترنت وعن استخدام هواتفكم .
عيد الأعياد! 8 نيسان	أسبوع التجديدات الفصح المقدس (المسيح قام!) الرسالة: أصحاح 1:8-1 الإنجيل: يوحنا 1:1-17	ألقوا التحية قائلين: المسيح قام! عوضاً عن صباح الخير ومساء الخير.



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

320 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134
Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530
Email: Office@StGMiamiLorg Website: www.StGMiamiLorg



2018 Stewardship Commitment Form

"Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning." (James 1:17)

- Step 1: Family Name:** _____
- Step 2: If any changes, please use Membership Information Form to update all personal information.**
- Step 3: Know your Membership Number:** _____
- Step 4: Be a Steward! – Share your Time and Talent by volunteering for a ministry! (Visit Website)**
- Step 5: Be a Steward! – Share your Treasure by making your Stewardship Commitment TODAY!**

Please consider prayerfully and sincerely your 2018 Stewardship Commitment.

In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2018 'WEEKLY' Stewardship Commitment (Please Select):

15/Week (\$780 Annually)
 \$30/Week (\$1,560 Annually)
 \$50/Week (\$2,600 Annually)
 \$100/Week (\$5,200 Annually)
 Other \$_____/Week (\$_____/Annually)

Step 6: Please complete Payment Information

Payment Options: (please select option A, B, or C)

(A) - Credit Card (please complete the following credit card information)

VISA MasterCard Discover

Name on Credit Card (Please Print): _____

Credit card number: _____ Expiration Date: ____/____

CSC code (back of card): _____ Zip Code of billing address: _____

Authorization: By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2018 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

Please select:

\$_____ monthly (on the 20th of each month, or next business day)

\$_____ one-time amount

Credit Card Authorization Signature: _____ Date: _____

(B) - Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

(C) - One-time check enclosed

Step 7: Please sign

By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral.

Signature: _____ Print Name: _____ Date: _____

Please note: For the General Assembly voting privilege in 2019, this form must be completed and 2018 pledge fulfilled.

CONFIDENTIAL: May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.

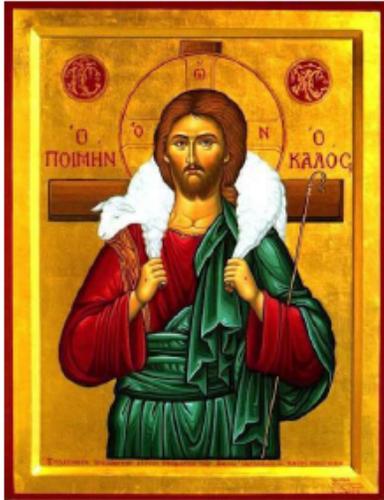
For office use only Received by: _____ Date entered: _____

What Time Do I Arrive to Church on Sunday? What Am I Missing?

What time do I arrive?	What part did I miss?	I have deprived myself of the opportunity to...
10:15	Orthros (Matins)	An entire service (beginning at 9:15 AM). Hear the hymns of the week & prepare for the Liturgy.
10:25	Great Doxology	Begin the week properly by giving Glory to God and concluding the final preparation for the Divine Liturgy
10:30	Blessed is the Kingdom	Proclaim that God's Kingdom is blessed and to respond, "Amen."
10:45	Litanies & Prayers	Pray for peace, the Church, the sick. Participate in the Entrance of the Holy Gospel
10:55	Epistle, Gospel, Sermon	Hear the Word of God, and think of how it applies to my daily life.
11:10	Cherubic Hymn	Participate in the procession of the Holy Gifts among the people.
11:20	The Creed & Offering	Proclaim what "I believe" and acknowledge the One Who is being offered.
11:30	The Lord's Prayer	Prepare to receive the Body & Blood of Christ.
11:40	The Eucharist	Receive the Body & Blood of Christ.
11:50	Thanksgiving Prayers	Give praise and thanks to God for the Gift we have received from Him.
11:55	The Dismissal	Commemorate Christ's saving work, and the prayers and intercession of all the saints.

Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida

*Come and hear about the newest
ministry at Saint George Cathedral!*



*Calling all
"A-Men"*

Antiochian Men ("A-Men")

Introductory Meeting and Gathering

All gentlemen - 18 years and older - are invited!

Thursday, February 8, 2018 * 7:30 p.m.

Refreshments will be served.

For more information, please contact Father Saba.



Tarneeb



Young Adult Ministry of Saint George Presents...

FAMILY
FUN DAY
SUNDAY

EVERYONE IS INVITED TO COME AND HAVE FUN!!!

Sunday, February 11th, 2018 | 1:00 - 4:00 p.m.

Lunch Platters for Sale to Celebrate

MEATFARE SUNDAY

Games, Good Food and Family Fun!!!



SOYO Pilgrimage to NY/NJ

January 13-15, 2018

MEMORIES FROM THE PARTICIPANTS

31 members of Saint George Cathedral boarded a flight early on Saturday, January 13, and began their journey to New York/New Jersey. During the trip, members were able to visit the Antiochian, Greek, and Russian Cathedrals of New York, Saint George Antiochian Church in Little Falls, New Jersey, enjoying a great lunch, discussion, and gathering with the local SOYO. In addition,



they visited Saint Vladimir's Orthodox Seminary where they attended the Great Vespers Service sung by an angelic choir. The highlight of the trip was the visit to the Archdiocese Headquarters where SOYO was received by His Eminence Metropolitan JOSEPH, given a tour, prayed Midday Prayers, received his blessing, and enjoyed a great talk. The trip also included visiting several of New York's delicious restaurants and landmarks including Ground Zero, Times Square, 5th Avenue, and more! Great memories were made, friendships were formed, and Christ was glorified in the unity of this Gables SOYO family.

The following are favorite memories of the participants of the 2018 SOYO Pilgrimage to New York/New Jersey:

Sdn. Chris Abdelahad: "Being at all the Churches, Time Square, the Archdiocese Headquarters because those were all firsts for me! Also meeting and getting to know all of my new Miami family!"

Malek Alkaii: "I made a lot of friends and going to Time Square."

Delia Asfour: "Experiencing the different ways people from other Churches pray and interact with each other."

Liana Asfour: "Bonding with all the SOYO members from Little Falls and shopping in Times Square."

Tony Barjoud: "Hanging out with my friends in the vans."

Noah Ede: "Making new friends with the Teen SOYO in the Little Falls Church in New Jersey."

Said El-Haj: "Visiting Saint Paul's Greek Cathedral. One of the most beautiful Cathedrals that I have ever seen."

Amira Ghawali: "Going to M&M world and hanging out in Times Square while laughing and getting to know Little Falls SOYO and our own SOYO."

Elena Haddad: "Visiting the Seminary, the place where it all starts, from where they eventually become Priests."

Jamil Haddad: "Spending time with SOYO and also meeting new people from Little Falls. I have great new memories."

Louis Hatem: "Becoming closer to our SOYO and the Little Falls SOYO in the blistering cold."

Farid Jahjah: "The memory of our bus rides. We all connected in a way that wouldn't have been possible without the blessed trip and the Lord as our guide. While a bus ride might sound boring to someone; this trip taught me that it is not so much where you are that counts, but who you're with which is why regardless of where you are, you should always be content because Christ is always with you."

Jorgina Jahjah: "When Delia kept laughing in the van and we all laughed together because we were too tired."

Cynthia Khoury: "Going to Little Falls and hanging out with their SOYO."

Nadine Khoury: "Meeting with the teens from other parishes."

Sarah Khoury: "When we visited Saint Paul Cathedral and when all of us would spend time with each other, walking, laughing, talking, and eating together."

Christian Mounayyer: "Seeing all my friends from camp and being with the Saint George SOYO."

Hannan Mounayyer: "Our 'one-on-one' time with His Eminence Metropolitan Joseph."

Anas Murra: "When we visited Times Square because we had a lot of fun and got more friendly."

George Samaan: "The best moment was just the trip in general, meeting new people, the van rides, the Churches and other places we visited. Seeing Metropolitan Joseph made my trip, I just loved it!"

Jannet Salman: "Spending time with the SOYO from Little Falls."

Gianna Soufia: "Creating friendships and new bonds with our SOYO and Saint George Little Falls SOYO."

Hanna Soufia: "Had to be the fact that I witnessed fellow SOYO members blossom and become welcomed and a part of SOYO."

Noura Soufia: "Spending time with everyone and making memories to last a lifetime."

Amani Wanna: "My favorite part of this trip was to get closer with my Church family and get to experience many memories that will last a lifetime!"

Christopher Wanna: "Visiting all the beautiful Churches and enjoying time with Saint George SOYO."

Jackie Barakat-Wanna: "Visiting the Archdiocese Headquarters, spending time with Metropolitan Joseph and spending time with the youth."

Anthony Zontini: "When we visited Times Square because we were able to spend time getting to know each other better."

Nicholas Zontini: "Meeting new friends at the Little Falls SOYO, and also eating those AWESOME cupcakes."

Tamara Zontini: "Witnessing the close and loving and respectful relationship between SOYO members and with their advisors/teachers who you can see give their all to them."

Father Fouad Saba: "Witnessing the spiritual growth of this wonderful group of young people is a joy close and dear to my heart. (Shh... the real highlight was Farid!)"

"DETAILS COMING SOON ON THE NEXT SOYO PILGRIMAGE!"

Honoring LIVES IN *Unique* WAYS...



"THE FAMILY YOUR FAMILY CAN COUNT ON SINCE...1924"

Kendall Drive
11220 N Kendall Drive
(305) 279-6644

Coral Gables
4600 SW 8th Street
(305) 446-4412

Midtown Miami
3333 NE 2nd Avenue
(305) 573-4310

J.L. Plummer, Funeral Consultant



FAMILY FUNERAL CHAPELS AND CREMATORY

www.VanOrsdel.com